



PROCEEDINGS OF THE  
VIII INTERNATIONAL SCIENTIFIC  
AND THEORETICAL CONFERENCE

INTERDISCIPLINARY  
RESEARCH: SCIENTIFIC  
HORIZONS AND  
PERSPECTIVES

30.08.2024

VILNIUS  
REPUBLIC OF LITHUANIA

*with the proceedings of the*

VIII International Scientific and Theoretical Conference

**Interdisciplinary research:  
scientific horizons and  
perspectives**

30.08.2024

Vilnius, Republic of Lithuania

**Vilnius, 2024**




Chairman of the Organizing Committee: Goldenblat M.

Responsible for the layout: Bilous T.

Responsible designer: Bondarenko I.

I-69 **Interdisciplinary research: scientific horizons and perspectives:** collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the VIII International Scientific and Theoretical Conference, August 30, 2024. Vilnius, Republic of Lithuania: International Center of Scientific Research.

ISBN 979-8-88955-782-1 (series)  Bowker

DOI 10.36074/scientia-30.08.2024

Papers of participants of the VIII International Multidisciplinary Scientific and Theoretical Conference «Interdisciplinary research: scientific horizons and perspectives», held on August 30, 2024 in Vilnius are presented in the collection of scientific papers.

The conference is included in the Academic Research Index ReserchBib International catalog of scientific conferences and registered for holding on the territory of Ukraine in UKRISTEI (Certificate № 389 dated June 12<sup>th</sup>, 2024).



*Conference proceedings are publicly available under terms of the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA 4.0) at the [www.previous.scientia.report](http://www.previous.scientia.report).*

UDC 082:001

© Participants of the conference, 2024

© Collection of scientific papers «SCIENTIA», 2024

ISBN 979-8-88955-782-1

© NGO International Center of Scientific Research, 2024

## CONTENT

### SECTION 1.

#### ECONOMIC THEORY, MACRO- AND REGIONAL ECONOMY

РОЛЬ ТРАНСКОРДОННОГО СПІВРОБІТНИЦТВА У ЄВРОІНТЕГРАЦІЙНИХ ПРАГНЕННЯХ УКРАЇНИ

Васьків С.Ф. .... 6

### SECTION 2.

#### ENTREPRENEURSHIP, TRADE AND SERVICE SECTOR

МЕТОД ОЦІНЮВАННЯ РІВНЯ ЕНЕРГОЗБЕРІГАЮЧОГО ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ ПІДПРИЄМСТВ

Ємельянов О.Ю. .... 7

### SECTION 3.

#### LAW AND INTERNATIONAL LAW

ЩОДО ПИТАННЯ УТРИМАННЯ СОБАК, КОТІВ І ХИЖИХ ТВАРИН ГРОМАДЯНАМИ, ПІДПРИЄМСТВАМИ, УСТАНОВАМИ ТА ОРГАНІЗАЦІЯМИ В М. ЗАПОРІЖЖІ

Куляк Р.Ю. .... 10

### SECTION 4.

#### MILITARY SCIENCES, NATIONAL SECURITY AND SECURITY OF THE STATE BORDER

THE PRINCIPLE OF ASSESSING THE DEGREE OF FUEL VOLUME SUFFICIENCY IN THE FUEL SUPPLY SYSTEM FOR A GROUP OF GROUND FORCES

Gorodnov V.P. .... 12

### SECTION 5.

#### AGRICULTURAL SCIENCES AND FOODSTUFFS

ФАКТОРИ ВПЛИВУ ТА ФОРМУВАННЯ ВИСОКОПРОДУКТИВНОГО АГРОФІТОЦЕНОЗУ КІНОА

Вандик М.І., Троценко В.І. .... 17

## **SECTION 6. INFORMATION TECHNOLOGIES AND SYSTEMS**

МЕТОД ГІБРИДНОЇ КВАНТОВО-КЛАСИЧНОЇ ЗГОРТКОВОЇ НЕЙРОННОЇ МЕРЕЖІ ДЛЯ КЛАСИФІКАЦІЇ БЕЗПЛОТНИХ ЛІТАЛЬНИХ АПАРАТІВ НА ОСНОВІ АНАЛІЗУ РАДІОЛОКАЦІЙНИХ СИГНАЛІВ Кирилов І.І. ....	20
ПОРІВНЯЛЬНИЙ АНАЛІЗ РЕЛЯЦІЙНИХ ТА ГРАФОВИХ МОДЕЛЕЙ БАЗ ДАНИХ Цвіркун О.А. ....	22
ПРОЕКТУВАННЯ ТА НАВЧАННЯ НЕЙРОМЕРЕЖІ З ВИКОРИСТАННЯМ ПЛАТФОРМИ TENSORFLOW Челноков С.І. ....	29

## **SECTION 7. PHYSICS AND MATHEMATICS**

EFFECT OF PRESSURE ON PHASE SEPARATION IN THE $Y_{0.77}PR_{0.23}BA_2CU_3O_{7-\Delta}$ SINGLE CRYSTALS Scientific research group: Kamchatna S.M., Kovrygin V.O., Komisarov A.O., Sajnchin V.V., Vovk R.V. ....	32
---	----

## **SECTION 8. PHILOLOGY AND JOURNALISM**

CHALLENGES AND IMPLICATIONS OF IT TERMINOLOGY IN ENGLISH-LANGUAGE MASS MEDIA PUBLICATIONS Shpalerchuk O. ....	34
CONDITIONS FOR SUCCESSFUL INTERPRETATION Boiko Ya. ....	36
КОМУНІКАТИВНІ ТАКТИКИ ЗАПОБІГАННЯ І ПРОГНОЗУВАННЯ У ПЕРЕДВИБОРЧИХ ПРОМОВАХ Д. ТРАМПІА Мунтян О.О. ....	37

## **SECTION 9. PHILOSOPHY AND POLITICAL SCIENCE**

СИСТЕМА ІНФОРМАЦІЙНОЇ БЕЗПЕКИ УКРАЇНИ В УМОВАХ РОСІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКОЇ ВІЙНИ Воропаєва Т.С., Авер'янова Н.М. ....	39
--	----

## **SECTION 10. PEDAGOGY AND EDUCATION**

ДЕЯКІ РЕЗУЛЬТАТИ ВИСТУПУ НАЙСИЛЬНІШИХ ВАЖКОАТЛЕТІВ СВІТУ НА ІГРАХ XXXIII ОЛІМПІАДИ 2024 В ПАРИЖІ Торохтий О.П., Олешко В.Г. ....	45
ЕТИЧНИЙ ВИБІР І МЕЖІ ЛЮДСЬКИХ АМБІЦІЙ У ТРАГЕДІЇ ГЕТЕ «ФАУСТ» Лойченко О.В. ....	50
САМООСВІТА В УНІВЕРСИТЕТІ ЯК ЧИННИК ПРОФЕСІЙНОГО РОЗВИТКУ ЗДОБУВАЧА Кравчук О.А., Цисельська О.В. ....	52

## **SECTION 11. PHARMACY AND PHARMACOTHERAPY**

JUSTIFICATION OF THE DETERMINATION OF QUALITY INDICATORS OF MEDICINAL FORM IN THE PHARMACEUTICAL DEVELOPMENT PROCESS Scientific research group: Goy A., Gureyeva S., Voskoboinikova H., Buzhak O., Hulian R., Stepaniuk V., Balmasova E., Zgonnik T. ....	55
--	----

## **SECTION 12. HISTORY, ARCHEOLOGY AND CULTUROLOGY**

КІНОФЕСТИВАЛІ УКРАЇНИ: ВИДИ І ФОРМАТИ Зарічна Я.І. ....	57
РУСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ: ОСОБЛИВОСТІ СТВОРЕННЯ, ДІЯЛЬНІСТЬ (КІНЕЦЬ ХІХ – ПОЧАТОК ХХ СТ.) Кравчук І.М., Ванюрський М.Ю. ....	60

## **SECTION 13. CULTURE AND ART**

ВПЛИВ МУЗИЧНИХ ТЕЧІЙ НА ПОЯВУ STREET STYLE Калкатов Є.А. ....	62
ГРИМ ЯК ВАЖЛИВИЙ СКЛАДНИК ТЕАТРАЛІЗОВАНОГО ПОКАЗУ МОД Малярчук К.Г. ....	66
САЙТ ЯК ЗАСІБ РЕКЛАМИ ДИЗАЙН ПРОДУКТУ Панаріна В.Д. ....	69
СКЛАДОВА ФЛЕШ-ІМІДЖУ (ОБРАЗ-ТІЛА) СУЧАСНОЇ ЛЮДИНИ – ДИЗАЙН ЗАЧІСКИ Шкурко В.Ю. ....	71

Yana Boiko 

Doctor of Science in Philology, Associate Professor,  
Professor of the Department of Philology and Translation  
*Kyiv National University of Technologies and Design, Ukraine*

## CONDITIONS FOR SUCCESSFUL INTERPRETATION

**Strategy** is a comprehensive plan or approach aimed at achieving specific goals or targets. This promotes the adoption of informed solutions and the effective allocation of resources for the development of complex problems or the development of opportunities. Strategies are used in various fields, not only in business, military affairs, personal development, but also in interpretation of the text, which involves the transformation of spoken speech from one language to another in real time.

The **interpreting process** begins with *preparing to understand the context*, including becoming familiar with the topics, terminology and context of speech; understanding the expectations of the audience and the formality of the setting (e.g., conference, business meeting, medical consultation); compiling a glossary of key terms and phrases related to the topic; and gathering background information about the speakers, key issues and any relevant cultural nuances [1].

The specific nature of oral translation also determines the most general conditions that result in the success of interpretation [2], among which the following can be distinguished.

**Active listening**, when the interpreter needs *to focus on content* (pay close attention to what is being said, not just the words but also the intent and tone; develop an effective note-taking system to record important names, dates and terminology) and *contextual cues* (watch for non-verbal communication such as gestures and facial expressions that can provide additional context; be prepared to ask for clarification if a passage is unclear or ambiguous, but do so as discreetly as possible).

**Accuracy and clarity**, when the interpreter needs *to provide an accurate translation* (make sure your translation accurately conveys the meaning, tone, and style of the original speech; do not add personal opinions or interpretations; stay true to the speaker's message) and *clear delivery* (speak clearly and at a pace that is comfortable for your audience; be responsive to audience feedback and adjust your delivery as needed).

**Cultural sensitivity**, when the interpreter needs to take into account *cultural nuances* (being aware of cultural differences and peculiarities; avoiding translations that may be inappropriate or offensive from a cultural point of view; changing idiomatic expressions so that they fit the cultural specificity of the target language while maintaining the original meaning).

**Troubleshooting**, when the interpreter *encounters glitches* (if technical problems or glitches occur, stay calm and adapt quickly; use alternative methods if necessary; if you encounter unfamiliar terms or concepts, seek clarification as needed to maintain accuracy).

**Post-session review**, when the interpreter *reflects and improves his skills* (after the session, evaluate his performance, noting areas for improvement; where possible, ask for feedback from clients or colleagues to hone his skills) and *continue learning* (practice regularly to improve his interpreting skills and stay up to date with the latest language developments; attend seminars or training to stay up to date with best practices and new interpreting techniques).

Interpreting combines the interaction of the translator's verbal and non-verbal systems to achieve the best possible translation. Understanding the language, as well as recognizing words, decoding and encoding syntactic and semantic structures of the message, are of great importance in this process. Using strategies to improve the interpreting skills opens up new opportunities for learning and self-development, since interpreting is a very important factor in business development in the modern world.

### References:

1. Colina S. (2015) *Fundamentals of Translation*. Cambridge University Press. London, New York, 336.
2. Robinson D. (2019) *Becoming a Translator: An Introduction to the Theory and Practice of Translation*. Routledge, 318.

SCIENTIFIC PUBLICATION



WITH THE PROCEEDINGS OF THE VIII INTERNATIONAL  
SCIENTIFIC AND THEORETICAL CONFERENCE

**«INTERDISCIPLINARY RESEARCH:  
SCIENTIFIC HORIZONS AND PERSPECTIVES»**

August 30, 2024 | Vilnius, Republic of Lithuania

in English and Ukrainian

*All papers have been reviewed. Organizing committee may not agree with  
the authors' point of view. Authors are responsible for the correctness of the papers' text.*

**Contact details of the organizing committee:**

NGO International Center of Scientific Research

Tel.: +38 098 1948380; +38 098 1526044

E-mail: [info@scientia.report](mailto:info@scientia.report)

URL: [www.scientia.report](http://www.scientia.report)

---

Signed for publication 30.08.2024. Format 70×100/16.  
Offset Paper 80gsm. Times New Roman and Open Sans typefaces.  
Digital color printing. Conventionally printed sheets 7,40.  
*Circulation: 50 copies. Printed from the finished original layout.*

Publisher [PDF]: Primedia E-launch LLC  
TX 75001, United States, Texas, Dallas. E-mail: [info@primediaelaunch.com](mailto:info@primediaelaunch.com)

Publisher [printed copies]: LLC UKRLOGOS Group  
21037, Ukraine, Vinnytsia, Zodchykh str. 18, office 81. E-mail: [info@ukrlogos.in.ua](mailto:info@ukrlogos.in.ua)  
Certificate of the subject of the publishing business: ДК № 7860 of 22.06.2023.